



## **Aviso de prácticas de privacidad para el paciente**

**Este aviso describe cómo se puede usar y revelar su información médica y cómo usted puede consultarla. Léalo con atención.**

Simon Eye Associates respeta su privacidad. Entendemos que su información médica personal es privada. No revelaremos su información a otras personas, a menos que usted nos diga que lo hagamos o a menos que la ley nos autorice.

La ley protege la privacidad de la información médica que creamos y obtenemos al atenderlo y prestarle servicios. Por ejemplo, su información médica protegida incluye sus síntomas, resultados de pruebas, diagnósticos, tratamiento, información médica de otros proveedores, y la información de facturación y pagos relacionada con estos servicios. Usamos y revelamos su información médica protegida (PHI) por muchos motivos diferentes. Para algunos de estos usos y revelaciones, necesitamos su autorización específica. Abajo, describimos las distintas categorías de usos y revelaciones.

Nos reservamos el derecho de modificar los términos de este aviso y nuestras políticas de privacidad en cualquier momento. Todos los cambios se aplicarán a la PHI que ya tenemos. Si hacemos un cambio importante en nuestras políticas, modificaremos de inmediato este aviso y pondremos el nuevo aviso en áreas públicas de nuestros consultorios.

Este aviso también está en nuestro sitio web, en [www.simoneye.com](http://www.simoneye.com)

### **Ejemplos de uso y revelación de información médica protegida para tratamientos, pagos y operaciones de salud.**

#### **Para tratamientos:**

La información que obtenga un técnico, un médico u otro miembro de nuestro equipo de atención médica se registrará en su expediente médico y se usará para ayudar a decidir cuál es la atención adecuada para usted.

- También podemos dar la información a otras personas que lo atiendan, excepto si la PHI se relaciona con el VIH/SIDA, pruebas genéticas o servicios de centros que tengan financiación federal y den tratamiento por abuso de alcohol o drogas, o si está prohibido por otro motivo según la ley federal o estatal. Esto los ayudará a estar informados sobre la atención que usted reciba.

#### **Para pagos:**

- Solicitamos pagos a su plan de seguro de la vista/médico. Estos planes nos piden información sobre su atención médica. La información que se da a los planes médicos incluye su diagnóstico, pruebas de diagnóstico o la atención recomendada.
- También podemos dar partes de su PHI a nuestro personal de facturación y a cualquier organización de servicios de gestión que usemos para manejar nuestra facturación, para que nos paguen por los servicios de atención médica que le hayamos prestado.

## Para operaciones de atención médica:

- Usamos su expediente médico para evaluar y mejorar los servicios.
- Podemos usar y revelar expedientes médicos para revisar las calificaciones y el desempeño de nuestros proveedores médicos y para capacitar a nuestro personal.
- También podemos entregar partes de su PHI a cualquier organización de servicios de gestión que usemos para manejar nuestras operaciones.
- Además, podemos entregar su PHI a nuestros contadores, abogados, consultores y otros, para asegurarnos de estar cumpliendo las leyes que nos afectan o por servicios que prestan a nuestras organizaciones.
- Es posible que nos comuniquemos con usted para recordarle sus citas.
- Podemos usar y revelar su información para prestar o coordinar servicios, incluyendo:
  1. Revisión de la calidad médica por parte de su plan médico.
  2. Servicios contables, legales, de gestión de riesgos y de seguros.
  3. Funciones de auditoría, incluyendo programas de detección de fraudes y abusos, y de cumplimiento.
- Todos los otros usos y revelaciones requieren su autorización previa por escrito. A excepción de lo que se establece aquí, no revelaremos su PHI sin su autorización por escrito. Más adelante podrá revocar su autorización por escrito, excepto en los casos en los que hayamos actuado basándonos en la autorización.
- Usos y revelaciones incidentales. Puede haber usos y revelaciones incidentales de la información. Los usos o las revelaciones incidentales son secundarios, no pueden evitarse de manera razonable, son limitados y se producen como consecuencia de un uso o de una revelación que de otro modo están permitidos. Sin embargo, dichos usos o revelaciones incidentales se permiten solo si hemos aplicado las protecciones razonables y no revelamos más PHI de lo necesario para lograr el uso o la revelación permitidos. Por ejemplo, estaría permitido revelar algo sobre un paciente, dentro del consultorio, aunque lo puedan oír personas que no están involucradas en su atención.

### Sus derechos sobre la información médica

Los registros de facturación de atención médica que creamos y almacenamos son propiedad de Simon Eye Associates. Sin embargo, la información médica protegida que contienen normalmente le pertenece a usted. En ciertas circunstancias, tenemos derecho a no permitirle que los consulte. Usted tiene derecho a:

- Recibir, leer y hacer preguntas sobre este aviso.
- Restringir ciertos usos y revelaciones. A excepción del derecho a limitar revelaciones a las aseguradoras si usted, como paciente, pagó los servicios, no estamos obligados a cumplir el pedido. En este caso, su expediente médico se le entregará directamente a usted.
- Pedirnos y recibir una copia impresa del último Aviso de la política de privacidad para la información médica protegida.
- Pedir ver y obtener una copia de su información médica protegida. Esta petición debe hacerse por escrito. Tenemos un formulario para este tipo de pedidos. Si pide una copia de su información, nos reservamos el derecho de cobrar cargos razonables por los costos de copiado, envío por correo u otros costos en que incurramos para cumplir su pedido, según la ley aplicable.
- Pedirnos revisar una denegación de consulta de su información médica.

- Pedirnos que modifiquemos su información médica. Puede escribir una declaración de desacuerdo si se rechaza su petición. Se guardará en su expediente médico y se incluirá cada vez que se compartan sus expedientes.
- Cuando lo pida, le daremos una lista de las veces que se reveló su información médica. Esta lista no incluirá revelaciones a terceros pagadores. Usted puede recibir esta información y una copia de su información médica, sin cargo, cada 12 meses.
- Pedir que la información médica se le entregue por otro medio o en otro lugar. Entréguenos una petición por escrito, firmada y fechada.
- Tiene derecho a recibir una notificación de “violación” de su PHI no protegida.

Para pedir ayuda con estos derechos en el horario de atención normal, comuníquese con:

El representante de privacidad, llamando al (302) 239-1933.

### **Nuestras responsabilidades:**

- Mantener la privacidad de su información médica.
- Darle este aviso.
- Informarlo si hubiera una violación de la información médica no protegida.
- Seguir los términos de este aviso.

Tenemos derecho a modificar nuestras prácticas sobre la información médica protegida que tenemos. Si hacemos cambios, actualizaremos este aviso. Puede recibir la copia más reciente de este aviso llamando y pidiéndola, o visitando uno de nuestros centros.

### **Para hacer preguntas o presentar quejas**

Si tiene preguntas, quiere más información o quiere reportar un problema sobre el manejo de su información médica protegida, puede comunicarse con:

El representante de privacidad, llamando al (302) 239-1933.

Si cree que se han quebrantado sus derechos de privacidad, puede hablar de su preocupación con el médico o con el representante de privacidad. También puede presentar una queja por escrito en cualquier centro de Simon Eye Associates. También puede presentar una queja al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. (U.S. Department of Health and Human Services) por email a [OCRComplaint@hhs.gov](mailto:OCRComplaint@hhs.gov), o por correo a 200 Independence Ave., S.W.; Room 509F; HHH Bldg., Washington, DC 20201. Si presenta una queja, no tomaremos represalias en su contra.

## Otras revelaciones y usos de la información médica protegida

### Notificación a la familia y otros

- A menos que usted se oponga, podemos entregar información médica sobre usted a un amigo o a un familiar involucrados en su atención médica. También podemos dar su información a una persona que ayude a pagar su atención. Además, podemos revelar información médica sobre usted para ayudar en caso de desastres. Si se opone, no la usaremos ni la revelaremos.

### Podemos usar y revelar su información médica protegida sin su autorización de las siguientes maneras:

- Otro médico en Simon Eye Associates puede consultar expedientes para fines de revisión aleatoria, como parte de la mejora de la calidad.
- A directores de funerarias/médicos forenses.
- A organizaciones de obtención de órganos.
- A la FDA.
- Para cumplir las leyes de compensación de trabajadores, si presentó un reclamo de compensación de trabajadores.
- Para fines de salud y seguridad pública, según lo permita o exija la ley.
- Para reportar sospechas de abuso o de abandono.
- Para fines de las fuerzas del orden y a instituciones correccionales.
- Para condiciones relacionadas con el trabajo que puedan afectar a la salud del empleado.
- A las autoridades militares del personal militar americano y extranjero, según lo exija la ley.
- En el curso de procedimientos de administración judicial, si usted lo pide o según lo exijan una citación o una orden judicial.
- Para funciones gubernamentales especializadas.
- Los usos y las revelaciones que no aparecen en este aviso se harán solo si lo permite o exige la ley o con su autorización por escrito.

**FECHA DE ENTRADA EN VIGOR DE ESTE AVISO: 30 de abril de 2021**